

## The Septuagint, Apocrypha, 2 Esdras, Chapter 21, Interlinear English - G.T. Emery.

1 Καὶ ἐκάθισαν οἱ ἄρχοντες τοῦ λαοῦ ἐν Ἱερουσαλήμ· καὶ οἱ κατάλοιποι τοῦ λαοῦ  
And dwelt the leaders of the people I Jerusalem; and the remainder of the people  
ἐβάλοσαν κλήρους ἐνέγκαι ἓνα ἀπὸ τῶν δέκα καθίσει ἐν Ἱερουσαλήμ πόλει τῇ ἁγίᾳ,  
cast lots to bring one from of the ten to live in Jerusalem city the holy,  
καὶ ἐννέα μέρη ἐν ταῖς πόλεσιν.  
and nine parts in the cities.

2 Καὶ εὐλόγησεν ὁ λαὸς τοὺς πάντας ἄνδρας τοὺς ἐκουσιαζομένους καθίσει ἐν Ἱερουσαλήμ.  
And blessed the people the all men the having volunteered to live in Jerusalem.

3 Καὶ οὗτοι οἱ ἄρχοντες τῆς χώρας, οἳ ἐκάθισαν ἐν Ἱερουσαλήμ καὶ ἐν πόλεσιν Ἰούδα·  
And these the leaders of the province, who lived in Jerusalem and in cities of Judah;  
ἐκάθισαν ἀνὴρ ἐν κατασχεσί αὐτοῦ ἐν πόλεσιν αὐτῶν, Ἰσραὴλ, οἱ ἱερεῖς καὶ οἱ Λευῖται,  
dwelt a man in possessions of him in cities of them, Israel, the priests and the Levites,  
καὶ οἱ ναθιναῖοι, καὶ οἱ υἱοὶ δούλων Σαλωμών·  
and the temple servants, and the children of slaves of Solomon;

4 Καὶ ἐν Ἱερουσαλήμ ἐκάθισαν ἀπὸ υἱῶν Ἰούδα, ἀπὸ υἱῶν Βενιαμὴν·  
And in Jerusalem dwelt from of sons of Judah, from of sons of Benjamin;  
ἀπὸ υἱῶν Ἰούδα· Ἀθαΐα υἱὸς Ἀζαΐα, υἱὸς Ζαχαρία, υἱὸς Ἀμαρία υἱὸς Σαφατία,  
from of sons Judah; Athaia son of Azai, son of Zacharia, son of Amaria son of Saphatia,  
υἱὸς Μαλελήλ· καὶ ἀπὸ υἱῶν Φαρές,  
son of Malelel; and from sons of Phares,  
5 καὶ Μαασία υἱὸς Βαρουχ, υἱὸς Χαλαζά, υἱὸς Ὀζία, υἱὸς Ἀδαΐα, υἱὸς Ἰωρίβ,  
and Maasia son of Baruch, son of Chalaza, son of Ozia, son of Adaia, son of Jorib,  
υἱὸς Ζαχαρίων, υἱὸς τοῦ Σηλωνί.  
son of Zacharias, son of the Seloni.

6 Πάντες υἱοὶ Φαρές οἱ καθήμενοι ἐν Ἱερουσαλήμ, τετρακόσιοι ἐξήκοντα ὀκτώ  
All sons of Phares the dwelling in Jerusalem, four hundred sixty eight  
ἄνδρες δυνάμεως.  
men of might.

7 Καὶ οὗτοι υἱοὶ Βενιαμὴν, Σηλῶ υἱὸς Μεσουλμὰ, υἱὸς Ἰωὰδ, υἱὸς Φαδαΐα,  
And these sons of Benjamin, Selo son of Mesulam, son of Joad, son of Phadaia,  
υἱὸς Κωλία, υἱὸς Μασαΐα, υἱὸς Αἰθιήλ, υἱὸς Ἰεσία,  
son of Kolia, son of Masai, son of Aithiel, son of Jesia,

8 καὶ ὀπίσω αὐτοῦ Γηβὶ, Σηλὶ, ἐννακόσιοι εἴκοσι ὀκτώ.  
and after of him Gebi, Seli, nine hundred twenty eight.

9 Καὶ Ἰωὴλ υἱὸς Ζεχρὶ ἐπίσκοπος ἐπ' αὐτούς· καὶ Ἰούδας υἱὸς Ἀσανὰ ἐπὶ τῆς πόλεως δεύτερος.  
And Joel son of Zechri overseer over them; and Judas son of Asana over of the city second.

10 Ἀπὸ τῶν ἱερέων· καὶ Ἰαδία υἱὸς Ἰωρίβ, Ἰαχὶν,  
From of the priests; Also Jadia son of Jorib, Jachim,

11 Σαραΐα υἱὸς Ἐλκία, υἱὸς Μεσουλάμ, υἱὸς Σαδδοῦκ, υἱὸς Μαριώθ, υἱὸς Αἰτώβ,  
Saraia son of Elkia, son of Mesulam, son of Sadduk, son of Marioth, son of Aitob,  
ἀπέναντι οἴκου τοῦ Θεοῦ.  
opposite house of the God.

**The Septuagint, Apocrypha, 2 Esdras, Chapter 21, Interlinear English -  
G.T. Emery.**

- 12 Καὶ ἀδελφοὶ αὐτῶν ποιῶντες τὸ ἔργον τοῦ οἴκου, Ἀμασί, υἱὸς Ζαχαρία,  
And brothers of them they doing the work of the house, Amasi, son of Zacharia,  
υἱὸς Φασσοῦρ, υἱὸς Μελχία,  
son of Phassur, son of Melchia,  
13 καὶ ἀδελφοὶ ἄρχοντες αὐτοῦ πατριῶν, διακόσιοι τεσσαράκοντα δύο·  
and brothers leaders of him of families, two hundred forty two;  
καὶ Ἀμεσσαὶ υἱὸς Ἐσδριήλ,  
and Amessai son of Esdriel,  
14 καὶ ἀδελφοὶ αὐτοῦ δυνατοὶ παρατάξεως, ἑκατὸν εἴκοσι ὀκτώ, καὶ ἐπίσκοπος  
and brothers of him powerful of battle, one hundred twenty eight, and overseeing  
ἐπ' αὐτῶν Βαδιήλ, υἱὸς τῶν μεγάλων.  
over of them Badiel, son of *one* of the great men
- 15 Καὶ ἀπὸ τῶν Λευιτῶν, Σαμαΐα υἱὸς Ἀσοῦβ, υἱὸς Ἐζρί  
And from of the Levites, Samaia son of Asoub, son of Ezri,  
17 καὶ Μαθανία υἱὸς Μιχά, καὶ Ἰωβῆβ υἱὸς Σαμουὶ,  
and Mathania son of Micha, and Jobeb son of Samoui,  
18 διακόσιοι ὀγδοήκοντα τέσσαρες.  
two hundred eighty four.  
19 Καὶ οἱ πυλωροὶ, Ἀκούβ, Τελαμίν, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτῶν, ἑκατὸν ἑβδομήκοντα δύο.  
And the gatekeepers, Akoub, Telamin, and the brothers of them, hundred seventy two.
- 22 Καὶ ἐπίσκοπος Λευιτῶν υἱὸς Βανί, υἱὸς Ὄζι, υἱὸς Ἀσαβία, υἱὸς Μιχά·  
And overseer of Levites son of Bani, son of Ozi, son of Asabia, son of Micha  
ἀπὸ υἱῶν Ἀσάφ τῶν ἀδόντων ἀπέναντι ἔργου οἴκου τοῦ Θεοῦ·  
from of sons of Asaph of the singers opposite of work of house of the God;  
23 ὅτι ἐντολὴ τοῦ βασιλέως ἐπ' αὐτούς.  
because a command of the king upon them.
- 24 Καὶ Φαθαΐα υἱὸς Βασηζὰ πρὸς χεῖρα τοῦ βασιλέως εἰς πᾶν ῥῆμα τῷ λαῷ.  
And Phathaia son of Baseza unto hand of the king in every word for the people.  
25 Καὶ πρὸς τὰς ἐπαύλεις ἐν ἀγρῷ αὐτῶν· καὶ ἀπὸ υἱῶν Ἰούδα ἐκάθισαν ἐν  
And unto the villages in fields of them; and from of sons of Judah dwelt in  
Καριαθαρθόκ,  
Kariatharbok,  
26 καὶ ἐν Ἰησοῦ,  
and by Joshua,  
27 καὶ ἐν Βηρσαβεεῖ,  
and in Bersabee,  
30 καὶ ἐπαύλεις αὐτῶν Λαχίς καὶ ἀγροὶ αὐτῆς· καὶ παρενεβάλοσαν ἐν Βηρσαβεεῖ.  
and villages of them Lachis and fields of it; and they encamped in Bersabee.  
31 Καὶ οἱ υἱοὶ Βενιαμίν ἀπὸ Γαβαὰ Μαχαμάς.  
And the sons of Benjamin from Gabasa Machamas.  
36 Καὶ ἀπὸ τῶν Λευιτῶν μερίδες Ἰούδα τῷ Βενιαμίν.  
And from of the Levites portions Judah to the Benjamin.